

Aruba Esso News

VOL. 17, No. 2

PUBLISHED BY LAGO OIL & TRANSPORT CO., LTD.

January 28, 1956



FIRST to sign up for the Group Life Insurance Plan was (center photo) M. H. L. Leverock of the Process Department. At left a group of employees wait their turn inside the "turn-around trailer" sign-up point while at right other employees wait to enter the trailer.

E PROMER pa firma den e Plan di Aseguro di Bida en Grupo (tabata retrato mei-mei) M. H. L. Leverock di Process Department. Banda robes un grupo di empleado ta warda nan turno den e "trailer ambulante" mientras banda drechi otronan ta warda pa drenta.

90% Ta Sigura pa Empleadonan

SPAC A Explica Uso Di Placa di Aseguro

"Kiko ta socede cu mi placa?" tabata e pregunta cu a worde haci cu mas frecuencia na miembronan di Special Problems Advisory Committee den e ultimo 10 dianan ora nan tabata pasa den refinaria pa duna un splicacion di e Plan di Aseguro di Bida en Grupo pa cual empleadonan regular y di staff ta firmando awor.

E "placa" en cuestion ta representa premionan pagá na American Life Insurance Co. cual ta suscribi e plan di proteccion en grupo. Den un esfuerzo pa contesta e pregunta, SPAC, cual ta auspicia e plan, a saca un declaracion pa aclaria e asunto Jan. 24.

En actualidad, e declaracion tabata bisa cu algun empleadonan tabata pensa cu American Life ta tene tur e placa pagá den e plan excepto loke worde pagá afor pa reclamonan di morto.

"No ta asina," SPAC a bisa. "E compania di aseguro no ta donjo di e placa mes. Asina e plan ta opera."

A sigui un splicacion di e uso di e premionan den forma di un chart rondó. E bola representando e premionan pagá a worde kibrá den tres seccion - un "reserva," cual ta pertenece na empleadonan asegurá; "reclamonan di morto," un suma poní un banda pa paga beneficiarionan mortuorio y "costo di administracion" cual ta representa e gastonan pa mantene un tal plan, manera be-

lasting na Gobierno di Antillas Holandes, re-aseguro y ganashi pa e compania di aseguro.

Notacionnan ariba e chart tabata mustra cu e "Reserva" ta worde investá na un interes anual di 2 por ciento. Ora e "Reserva" ta surpasá e suma necesario pa cubri aseguro pa un anja na tur empleadonan cu ta participa, e surplus ta worde usá pa yuda paga premionan futuro of e premionan ta worde reduci.

Si e contract worde cancelá, e notacion ta bisa tambe, e fondo di "Reserva" lo worde debolbi na empleadonan cu ta participa aden. E suma den e "Reserva" ta worde determiná door di e cantidad di reclamonan di morto tur anja.

E seccion di e bola "Reclamonan Mortuorio" tabata representa e suma poní un banda for di e premionan total pagá pa cumpli cu reclamonan mortuorio, excepto esnan pagá bao di un poliza di re-aseguro.

SPAC a splica cu American Life, pa haya duna e suma maximo di proteccion, a saca tambe proteccion di aseguro di bida pa cubri tur empleadonan participante. Anto, si acaso socede un catastrofe y hopi hende muri pareuw, anto e seccion di "Reclamonan Mortuorio" lo no haya un golpe pisá, pasobra en su turno e tabata asegurá.

E gasto di administracion ta determiná den e contract di aseguro - 15 por ciento di e premionan colectá e promer anja; 10 por ciento pa tur e anjanan siguiente. Lago, permitiendone deducion for di pago como un medio di paga aseguro, ta yuda reduci e gastonan di administracion.

Den un otro anuncio, e comité a splica e diferencia den costo entre e Plan di Aseguro di Bida en Grupo y "un poliza di aseguro di bida pa 20 anja, cual ta un di e formanan mas popular na Aruba."

SPAC a bisa, "Bao nos Plan di Aseguro di Bida en Grupo, un suma di aseguro di Fls 1000 lo costa bo Fls. 6 cada anja. Pero si bo a cumpra, por ehemplo, un poliza di 20 anja, cual ta un di e formanan mas popular di aseguro, Fls. 1000 di aseguro lo costa bo mas of menos Fls. 48 pa anja."

Binti anja den e plan en grupo lo costa un empleado Fls. 120 pa Fls. 1000 di proteccion; 20 anja di e po-

Leverock First Policy Investor

The first man to sign up for the Group Life Insurance Plan currently being offered Lago's staff and regular employees had his signature on the dotted line five minutes after the enrollment started.

At 6:05 a.m. Jan. 19, in the "turn-around trailer" parked near the Alky Plant, M. H. L. Leverock wrote "M. H. L. Leverock" on a pay-roll deduction authorization form.

The first woman to take advantage of the low-cost insurance plan was Miss Esilda Zeppenfeldt. She signed up on the second enrollment day when the trailer was stationed at the General Office Building.

Mr. Leverock, a Cracking Plant operator, is married and the father of one son and three daughters. He has worked for Lago more than 19 years and lives at Lago Heights Bung. 646.

Miss Zeppenfeldt is 23, unmarried and works in the Tabulating Section of the Accounting Department. Her home is in Oranjestad.



FIRST to sign at the SPAC headquarters was Herbert Hengeveldt of the Storehouse (center). Watching are SPAC Officers G. V. Roos (left) and W. B. Cox.

E PROMER pa firma na Oficina di SPAC tabata Herbert Hengeveldt di Storehouse (centro). Mirando ta funcionarionan di SPAC G. V. Roos (robes) y W. B. Cox.

liza di amortizacion lo costa e empleado Fls. 960 of Fls. 840 mas pa e mes suma di proteccion.

SPAC Explains How Insurance Money Is Used

Reserve and Death Claims Absorb 90% of Premiums

"What happens to my money?" was the question put most frequently to members of the Special Problems Advisory Committee the past 10 days as they toured the refinery offering an explanation of the Group Life Insurance Plan in which staff and regular employees are now enrolling.

The "money" in question represented premiums paid to the American Life Insurance Co. which is underwriting the group protection plan. In an attempt to answer the question the SPAC, which is sponsoring the plan, issued an explanatory statement Jan. 24.

In affect, the statement said some employees thought American Life kept all the money paid into the plan except that which it repaid in the form of death benefits.

"Not so," said the SPAC. "The insurance company does not even own the money. This is how it works."

There followed an explanation of the use of the premiums in the form of a "pie" chart. The "pie," representing the premiums paid, was broken up into three sections - a "Reserve," which belongs to insured employees; "Death Claims," an amount set aside to pay death benefits and "Administration Cost" which represented the expenses of maintaining the plan such as Netherlands Antilles taxes, reinsurance and profit to the insurance company.

Chart notations showed that the "Reserve" is invested at two per cent annual interest. When the "Reserve" fund tops the amount needed to provide insurance for all participating employees for one year, the surplus will be used to help pay future premiums or the premiums will be reduced.

If the contract is cancelled, the chart notation said, the "Reserve" fund will be returned to participating employees. The amount in the "Reserve" will be determined by the number of death claims each year.

The "Death Claims" slice of the pie represented the amount set aside from the total premiums paid

to satisfy death claims except those paid under a reinsurance policy.

The SPAC explained that American Life, in order to provide the maximum amount of protection, has taken out life insurance protection covering all participating employees. Thus, if a catastrophe should occur in which a number of insured employees met their death, the drain on the funds in the death claims segment of the pie would be minimized.

The administration cost is fixed in the insurance contract - 15 per cent of the premiums collected the first year; 10 per cent each year thereafter. Lago, by allowing payroll deductions as a form of premium payments, is helping reduce the administration cost.

A summation of the chart showed that 85 per cent of the premiums paid the first year would be invested for insured employees or returned to their beneficiaries; in subsequent years the percentage figure would jump to 90.

In another statement, the committee pointed out the difference in cost between the Group Life Insurance Plan and "a 20-year endowment policy, which is one of the most popular forms of insurance."

The SPAC said, "Under our Group Life Insurance Plan, Fls. 1000 of insurance will cost you Fls. 6 each year. But, if you bought - say - a 20-year endowment policy, which is one of the most popular forms of insurance, Fl. 1000 of insurance would cost you about Fls. 48 each year."

Twenty years in the group plan would cost the employee Fls. 120 for Fls. 1000 of protection; 20 years of an endowment policy would cost the employee Fls. 960 or Fls. 840 more for the same amount of protection.

Leverock Ta Firmador Prome

E promer homber cu a firma den e Plan di Aseguro di Bida en Grupo cu ta worde ofreci actualmente na empleadonan regular y staff di Lago a pone su firma ariba e linja kibrá cinco minuut despues cu firmamento a cuminsa.

Na 6:05 a.m. Jan. 19, den e trailer ambulante pará cerca di Alky Plant, M. H. L. Leverock a scribi "M. H. L. Leverock" ariba un formulario pa autoriza deducion for di pago.

E promer dama cu a tuma ventaha di e plan di aseguro di costo abao tabata Srta. Esilda Zeppenfeldt. El a firma ariba e segunda dia ora cu e trailer tabata canto di Oficina General.

Sr. Leverock, un operator di Cracking Plant, ta casa y ta tata di un yiu homber y tres yiu muher. El tin mas cu 19 anja di servicio cu Lago y ta biba na Lago Heights Bung. 646.

Srta. Zeppenfeldt tin 23 anja, no ta casa y ta traha den Tabulating Section di Accounting Department. El ta biba na Oranjestad.

ARUBA ESSO NEWS

PUBLISHED EVERY OTHER SATURDAY AT ARUBA, NETHERLANDS WEST INDIES, BY LAGO OIL & TRANSPORT CO., LTD.
Printed by the Aruba Drukkerij N.V., N.W.I.

Parliamentarians Visit Lago and Antilles

Thirty-eight men and three women who represent the citizens of the Kingdom of The Netherlands were Lago's guests Jan. 25 for a day-long inspection of the refinery and a discussion with company executives of Lago's operations.

The visitors, from The Netherlands, Surinam and the Netherlands Antilles, toured the Employee Medical Center, Lago Hospital and Main Shops and visited two of the principal refinery units.

They also met with management members for an hour-long review of Lago's place in the world oil industry, its contribution to the Antilles economy and its employee relations policies such as sickness benefits, savings programs and wage scales.

The visitors were members of the upper and lower houses of the States General of The Netherlands and the Legislative Councils of Surinam and the Antilles.

The "get together" of the elected representatives was the second within the past two years and was sponsored by the Antilles government. Late in 1954 the government of The Netherlands was host to representatives from Surinam and the Antilles.

The Netherlands and Surinam delegations arrived in Curacao Jan. 19. During a four-day stay they attended a meeting of the Legislative Council, toured the Royal Dutch Shell refinery and met with the company executives and were entertained at a number of Antilles government social functions.

On the 23rd they flew to Bonaire where they toured the island and were entertained at a reception given by the Legislative Council. The next morning their chartered airplane brought them to Aruba.

The Legislators spent two days in Aruba where they toured the island, visited Lago, held an informal discussion with the Administrative Council and on Thursday morning left for Curacao.

There they visited various points of interest including the naval installations, schools and residential sections and the next day flew to St. Martin.

Monday they are slated to hold discussions with the three permanent sub-committees of the Legis-

Medicine Board Welcomes Brace

Dr. Russel F. Brace, Employee Medical Center head, has been admitted to membership in the Founders Group in Occupational Medicine of the American Board of Preventive Medicine.

The board is composed of physicians who are actively engaged in the fields of public health, aviation medicine or occupational medicine.

Members are admitted by an eligibility committee "without examination," as Dr. Brace was, or following successful completion of examination.

The board's standards are such that doctors, having served their internship, are required to complete two years of specialized study in addition to two years of practice in one of the fields covered by the board before becoming eligible to take the examination.

Dr. Brace, who is also a member of the Industrial Medical Association, has been an industrial physician for over 20 years. Prior to his arrival in Aruba in 1938, he was employed by the Bethlehem Steel Corp.

One phase of Dr. Brace's training in industrial medicine was the completion - in 1953 and 1954 - of eight week courses at the Harvard School of Public Health.

lative Council before departing from Curacao at 6 p.m. by airplane for Surinam and The Netherlands.

Ornithologists' Paths Meet Here

By coincidence, two of the world's leading ornithologists - Dr. William Beebe and Dr. Olin S. Pettingill - were in Aruba at the same time earlier this month. Because of their commitments, however, they did not meet.

Dr. Beebe, world famous not only as an ornithologist but as a marine biologist, traveler and lecturer, was a passenger on the S.S. Alcoa Pegasus enroute to Trinidad. The ship put in at San Nicolas harbor for a few hours Jan. 14.

Dr. Pettingill, author of the most popular ornithology textbook in use today, protographer and lecturer, was in Aruba to present four Screen Tour programs for the National Audubon Society.

Stories about both men appear on Pages 4 and 5 of this issue of the Aruba Esso News.

Four Employees Are Promoted

The promotion of four Lago employees in the Process and Mechanical Departments was announced earlier this month. They are Harold V. Massey, Matthew W. Farrell, Carl B. Lewis and H. C. S. Grant.

Mr. Massey was promoted from maintenance foreman in Light Oils Finishing to process foreman - distillation and treating. He is in his 27th year of service.

Mr. Farrell was promoted from job training instructor - Yard to zone foreman in the Yard Craft. He is in his 22nd year of service.

Mr. Lewis was promoted from assistant shift foreman - LOF to shift foreman. He is in his 21st year of service.

Mr. Grant was promoted from group head - office services (acting) in Mechanical Administration to group head - field clerical services. He is in his 16th year of service.



H. Massey



C. Lewis



M. Farrell



H. Grant



FATHER Berenos (center) and Father Lim A Po PASTOOR Berenos (centro) y Pastoor Lim A Po a ha-toured Lago during their Aruba visit and are shown in un bishita na Lago durante nan estadia na Aruba y at the Reception Center with H. M. Nassy of the aki nan ta na Centro di Recepcion hunto cu H. M. Nassy di Public Relations Department.

Ex-Oil Worker Realizes Life-Long Hope; Is Ordained Priest, Assigned to Parish

A one-time oil worker realized a life-long ambition last month when he was ordained a priest in the Roman Catholic Church. Following a visit to Aruba, he is now headed back toward Brazil and a parish in a remote area.

Andre Berenos was born in Surinam where he was first inspired to join the priesthood. Little formal education barred the way, however, and he moved to Curacao where he was employed by the Royal Dutch Shell as a laborer.

From his earliest days in Curacao, Mr. Berenos followed a self-assigned study program designed to ready him for a seminary in Brazil. He sought

out people who could help him learn Latin, the language of the church, and Portuguese, the language of Brazil.

Among his earliest teachers were two Aruba priests, Father Kranwinkel and Father de Haas.

For 12 years he lived the double life of worker and student. He was successful in his work and graduated from laborer to pipefitter to timekeeper. He was successful in his studies, too, and in 1947 was admitted to the seminary at Barra do Rio Grande in Brazil.

Admitted at the same time was Rudolf Lim A Po, another Surinamer who received his master's degree at the age of 19 - a possible record -

and taught at St. Paulus MULO School in Paramaribo for five years.

Last Dec. 8, after eight years of seminary study, the two men were ordained Father Berenos and Father Lim A Po.

Friends and fellow-Surinamers here contributed to a fund to bring the two priests to Aruba and Curacao for a vacation. They arrived in Aruba Jan. 12, left the 19th for Curacao and plan to return to Surinam next Thursday.

On Feb. 15 they are scheduled to return to their assignment in Brazil. They will work in a remote area of the district of Bahia, an area where there is currently only one priest for every 25,000 persons.

Junta Americana Ta Acepta Brace

Dr. Russell F. Brace, jefe di Employee Medical Center, a worde admitti como miembro di Founders Group den Occupational Medicine di American Board of Preventive Medicine.

E junta ta consisti di doctornan cu ta tuma parti activamente den terreno di salud publico, medicina di aviacion di medicina ocupacional. Miembronan ta worde admitti door di un comision di eligibilidad "sin examination," manera tabata e caso cu Dr. Brace, of despues di completion cu exito di un examination.

E normanan di e junta ta tal cu doctornan, una vez nan a completa nan periodo interno, tin mester di completa dos anja di estudio specializá ademas di dos anja di practico den un di e terrenonan cubri door di e junta promer cu el bira eligible pa tuma e examination.

Dr. Brace, kende ta tambe un miembro di Industrial Medical Association, tabata un doctor industrial durante mas cu 20 anja. Promer cu su yegada na Aruba na 1938, el tabata traha cu Bethlehem Steel Corp.

Un fase di entrenamento di Dr. Brace den medicina industrial ta completion - na 1953 y 1954 - di cursonan di ocho siman na Harvard School of Public Health.

Five Caucus Meetings To Be Held In February

Five caucus meetings of employee-representative groups will be held during the month of February. The groups meeting are Lago Employee Council, Special Problems Advisory Committee, Lago Heights Advisory Committee (clubs), Colony Advisory Committee and Lago School Advisory Committee.

Anterior Trahador Awor A Bira Pastoor Nobo

Un anterior trahador petrolero a realiza un ambicion di su vida luna pasá ora el a worde consagrá como pastoor di Iglesia Catolica. Despues di un bishita na Aruba, awor el ta di viaje atrobe pa Brazil unda el lo ta encargá cu un parokia den un sitio lejano.

Andre Berenos a nace na Surinam y aya el a sinti su mes yamá pa bira un ministro di Dios. Poco educacion formal, sin embargo, tabata un obstruccion y el a move pa Curacao unda el a haya trabao cu Shell.

Por di su promer tempo na Curacao, Sr. Berenos tabata siguu un programa di estudio ariba su mes pa prepará pa seminario na Brazil. El a ronda hendenan cu por a yudá le sinja Latin, e idioma di iglesia, y Portuguese, e idioma di Brazil.

Entre su maestronan tabatin dos pastoor di Aruba, Pastoor Kraanwinkel y Pastoor De Haas.

Diez-dos anja largo el a bira e doble bida di obrero y estudiante. El

tabatin exito den su trabao y a gradua for di obrero pa pipefitter pa timekeeper. El tabatin exito den su estudionan tambe, y na 1947 el a worde admitti den seminario na Barra do Rio Grande na Brazil.

Admitti na mes tempo tabata Rudolf Lim A Po, un otro yiu di Surinam kende a recibi su grado academico na edad di 19 - un posible record - y a duna les na St. Paulus MULO School na Paramaribo durante cinco anja.

Dia 8 di December pasado, despues di ocho anja di estudio den seminario, e dos hombernan a worde consagrá Pastoor Berenos y Pastoor Lim A Po.

Amigonan y companjeronan di Surinam cu ta biba na Aruba a contribui na un fondo pa trece e dos pastoornan Aruba y Curacao pa un vacation. Nan a yega Aruba Jan. 12, a sali dia 19 pa Curacao y tin intencion pa regresa Surinam Diamars awor.

Trailer Use Is Continued

Use of the "turn-around" trailer, where staff and regular employees have been signing up for the Group Life Insurance Plan the past 10 days, will be continued next week. The schedule will be:

Sat., Jan. 28	6 a.m.-12 noon, Telephone Exchange; 12-6 p.m. Alky Plant parking lot
Mon., Jan. 30	6 a.m.-12 noon opp. Central Tool Room; 12-6 p.m. Medical Center corner
Tues., Jan. 31	6 a.m.-12 noon, 4 p.m.-6 p.m. Lago Hospital; 12-4 p.m. Colony shops.
Wed., Feb. 1	6 a.m.-12 noon Storeroom, 12-6 Main Shops (W. End)
Thurs., Feb. 2	6 a.m.-12 noon Garage, 12-6 p.m. Acid Plant (Gate 9)
Fri., Feb. 3	6 a.m.-12 noon Safety Field Office; 12-6 p.m. Cracking Plant Office
Sat., Feb. 4	6 a.m.-12 noon, Laboratories; 12-6 C&LE office

November, A CYI Record Month

F. 2525, High for '55, Shared by 69 Employees

November of last year was a big month in the Coin Your Ideas program. In fact it was the biggest month all year in the way of awards paid out to employees. Sixty-nine employees had ideas accepted that entitled them to share in Fls. 2525. The bonanza month included four awards that ran from Fls. 100 to Fls. 500.

Topping the long list of winners was T. McDavid of Process - C & LE whose accepted suggestion earned him Fls. 500. Mr. McDavid suggested the installation of an emergency release gas line from suction headers of GAR 1 and 2. The second highest award was Fls. 400 and went to M. S. de Cuba of the Accounting Department. Mr. de Cuba's award-winning suggestion was to have harbor employees wear life preserver jackets throughout their shifts.

Next in line was C. A. Benschop of Metal Trades. He won Fls. 125 for suggesting the installation of a lead ring top on acid tank. Fls. 100 went to A. Duzong of Utilities who suggested that the fire department's pick-up be installed with a tail gate lifter.

The 69 award recipients follow:

- Accounting**
- M. S. de Cuba Fls. 400
- I. R.-Safety - Employees working in harbor area to wear "life preserver jackets" throughout shift. Miss P. G. Oehlert Fls. 20
- Executive**
- Miss E. L. Coyte Fls. 20
- Colony Service**
- N. Croes Fls. 50
- C.S.-Laundry - Provide residents with copy of laundry pick-up schedule S. Green Fls. 30
- H. J. Tromp Fls. 20
- Industrial Relations**
- S. Brathwaite Fls. 20
- F. Parris Fls. 20
- Mrs. L. St. Paul Fls. 20
- Lago Police**
- L. C. Winsborrow Fls. 25
- Marine**
- A. C. E. Martijn Fls. 40
- Mechanical Admin.**
- M. G. Roberts Fls. 35
- A. Obispo Fls. 25
- A. Jap Sam Fls. 25
- W. Berkel Fls. 25
- W. Mills Fls. 25
- J. Baiz Fls. 25
- D. B. Richardson Fls. 20
- H. C. Cornet Fls. 20
- Storehouse**
- W. Ho Sing Loy Fls. 25
- F. Dabian Fls. 25
- C. H. Campbell Fls. 20
- Electrical**
- J. J. Maanster Fls. 40
- S. E. Reed Fls. 30
- I. Neblett Fls. 30
- A. T. Burlson Fls. 30
- A. H. Gibbs Fls. 30
- A. H. Gibbs Fls. 20
- A. Arends Fls. 20
- Machinist**
- G. I. Brown Fls. 50
- Mech-Machinist - Use masking tape to tape off packing butts when out in the machine shop. W. D. Cannegieter Fls. 40
- Metal Trades**
- C. A. Benschop Fls. 125
- Proc-Acid Plant - Install lead ring top of brick lined acid tank No. 460 C. Vloor Fls. 30
- Yard**
- J. R. Koolman Fls. 30
- J. R. Koolman Fls. 25
- F. A. Garrido Fls. 25
- Medical**
- Miss E. Johnson Fls. 30
- G. Boasman Fls. 30
- J. S. Speziale Fls. 20
- Process Cat & L.E.**
- T. McDavid Fls. 500
- Proc-Cat & L. E. - Gar No. 1 - In-

stall emergency release gas line from L. P. Suction Header at GAR No. 1 to the L. L. Suction Header at GAR No. 2

J. A. Hernandez Fls. 40
G. A. Rigot Fls. 25

Cracking

N. G. Nyack Fls. 50
Proc-Cracking - Install new pitch or fuel oil manifold on cross and reducer furnaces.

L. Bacchus Fls. 40
G. Archibald Fls. 30
N. M. Werleman Fls. 20

LOF

C. F. Mapp Fls. 25
A. Duzong Fls. 100
Proc-Utilities - Install tail gate lifter on back of Fire Department Pick-UP A-75.

T. Veldema Fls. 25
A. Duzong Fls. 20

Technical Service

TSD-Field Eng - Revise method used to obtain depth or elevation of coral below surface.

F. J. Berto Fls. 25
M. F. Kismus Fls. 25

Cuatro Empleado A Worde Promovi

Promocion di cuatro empleadonan di Lago den Process y Mechanical Departments a worde anuncia mas tempran e luna aki. Nan ta Harold V. Massey, Matthew W. Farrell, Carl B. Lewis y H. C. S. Grant.

Sr. Massey a worde promovi for di maintenance foreman den Light Oils Finishing pa process foreman - distillation and treating. El ta den su 27 anja di servicio.

Sr. Farrell a worde promovi for di job training instructor - Yard pa zone foreman den Yard Craft. El ta den su 22 anja di servicio.

Sr. Lewis a worde promovi for di assistant shift foreman - LOF y shift foreman. El ta den su 21 anja di servicio.

Sr. Grant a worde promovi for di group head - office services (interino) den Mechanical Administration pa group head - field clerical services. El ta den su 16 anja di servicio.

Bruguiere To Retire Next Month

Emile Bruguiere, head cook at the Esso Dining Hall for the past seven and one-half years will retire next month. Mr. Bruguiere plans to leave Aruba about Feb. 12 at the retirement age of 60.

He came to Aruba in December, 1947 and has over eight years of service.

Mills To Become Missionary



W. E. Mills

Mills Ta Bira Un Misiouario

W. E. Mills di Mechanical Administration a kita cu 11 anja di servicio cu Lago pa bira un misionario di Testigonan di Jehova.

Sr. Mills a bini na Lago for di Trinidad na October 1944 como un stenografo den Instrument Dept. Despues di un cambio y tres promocion, el tabata hefe di grupo di servicio di oficina pa Mechanical Administration na 1952.

El a participa den varios programa di training di compania. Como un estudiante, el a participa den

W. E. Mills of Mechanical Administration has terminated 11 years of Lago service to become a missionary of Jehovah's Witnesses.

Mr. Mills came to Lago from Trinidad in October, 1944 as a stenographer in the instrument craft. Following a transfer and three advancements, he became a group head, office services in Mechanical Administration in 1952.

He participated in several company training programs. As a student he participated in the courses of Job Instruction, Job Relations, Job Methods, Basic Instrumentation, Modern Supervisory Practices and Effective Discussion. As an instructor, he taught typing and basic first aid.

In 1950 and again in 1953, Mr. Mills used his Vacation Savings Plan money to attend the international convention of Jehovah's Witnesses at Yankee Stadium in New York.

Mr. Mills will leave Lago Jan. 31. He hopes to leave Aruba Feb. 5 for Ithaca, New York, where he and Mrs. Mills will enter the Watchtower Bible School of Gilead.

cursonan di Instruccion di Trabao, Relaciona na Trabao, Metodnan di Trabao, Instrumentacion Basico, Practiconan Moderno Supervisorio y Discusion Efectivo. Como un instructor, el a duna les den typemeto y First Aid basico.

Boulevard Construction Inaugurated Jan. 11



ON Jan. 11, a powerful bulldozer plowed through the dense foliage near the site of the Basiroeti Hotel. At the controls was Deputy E. O. Petrona. He was inaugurating the beginning of construction of the Fls 1,800,000 boulevard project that when completed will link Oranjestad and Malmok. Planned is a modern highway of two double-lane roads, each seven meters wide. The total length of the new road - to be landscaped in its entirety - will be 10 kilometers. Present plans call for work on the first section of the boulevard from Eagle to Malmok. On hand for the ceremony were A. A. M. Struycken, governor of the Antilles, Lt. Gov. L. C. Kwartzs, Aruba deputies and representatives of both government and industry. Deputy O. Henriquez addressed the group (center). Before the ceremony got underway, Gov. and Mrs. Struycken toured the site of the hotel construction with C. Neme (left). The highlight of the entire ceremony was the manipulation of the bulldozer by Deputy Petrona. He is shown with two assistants.

DIA 11 di Januari un bulldozer grandi a ploeg atravez di e ramanan cerca di e sitio di Hotel Basiroeti. Na timon tabata Deputado E. O. Petrona. El tabata inaugurando principio di construccion di e boulevard cual lo conecta Malmok cu Oranjestad, y cual ta un proyecto cu lo costa Fls. 1,800,000. E plan ta especifica un carretera moderno di dos avenida cu circuito doble, cada un siete metro ancho. E largura total di e camina nobo - na banda di cual mata lo worde plantá - lo ta 10 kilometro. E promer seccion di e boulevard ta worde construi for di Eagle pa Malmok. Presente na e ceremonianan tabata Dr. A. A. M. Struycken, gobernador di Antillas Holandes, Dr. L. C. Kwartzs, Gezaghebber di Aruba, Deputadonan di Aruba y representantenan di gobierno y industria. Deputado O. Henriquez a dirigi algun palabra na e grupo (centro). Promer cu e ceremonia a cuminsa, Gobernador y Sra. Struycken a haci un bishita na e sitio unda e hotel ta worde trahá acompaña door di C. Neme (ariba). Acto principal di henter e ceremonia tabata manipulacion di e bulldozer di Deputado Petrona. Aki el ta munstrá hunto cu dos ayudante (banda drechi).



BIRD-MAN'S WIFE

"Man Friday" Accompanies Husband On Globe-Girdling Nature Hunt

Marry an ornithologist, travel with him on his field trips and you're apt to live in a tussock cutter's hut, or a fisherman's shack, or a trading post, or a house on stilts. At least Mrs. Olin S. Pettingill, Jr., has.

The wife of the Audubon Screen Tour lecturer who presented four shows in Aruba earlier this month, Mrs. Pettingill made her first field trip shortly after she was married. In fact, it was her honeymoon.

"We went to an island off the coast of Virginia to photograph black skimmers and terns," she explained. "I took along all my pretty trousseau clothes - frilly blouses and tailored skirts and high heel shoes and all the rest.

"We'd be walking along the beach when Olin would spot a swamp and in he'd plunge after some bird I quickly learned two things on that trip - than an ornithologist would rather have a swamp than a beach and that high heel shoes aren't much good in either place."

She has been learning about field trips, and about birds, ever since.

Two Careers

Mrs. Pettingill has packed two careers into her 22 years of married life. She has been a mother to her two daughters and an assistant to her husband. The daughters are now 15 and 18 years of age. One is in boarding school, the other is in college. Her husband has become one of the world's most prominent bird authorities.

Born in Maine, he graduated from Bowdoin College and received a doctor of philosophy degree in ornithology from Cornell University. He later taught at Carleton College in Northfield, Minn., and at the University of Michigan Biological Station at Cheboygan, Mich.

He became a world-renowned writer about birds. His "Laboratory and Field Manual of Ornithology" is the leading textbook in the field and is used by over 100 colleges and universities.

He became an internationally-

famous wild-life photographer and accompanied expeditions to Hudson Bay in Canada and to Mexico, headed numerous expeditions of his own and contributed to Walt Disney nature films. He studied the almost-extinct whooping crane for two years and filmed the life of the penguin.

He became one of the five original Audubon Screen Tour lecturers and spoke before more than a million persons in the United States, Canada, the Caribbean area and South America.

Throughout this varied career, Dr. Pettingill had Mrs. Pettingill at his side. She carried cameras, took notes, developed film, made hotel reservations, packed lunches, pitched camp, drove cars, repaired zippers, gave parties, went to parties, kept a house and raised a family.

She typed manuscripts, read proofs, wrote letters, shopped for tents, spliced film, tended a broken arm, cleaned cameras, ran a movie projector and argued with customs men. She also learned something about birds.

"I've always liked birds," she said, "but I don't really know much about them. When we're with people we really know, I keep quiet. I've just been sort of a man 'Friday'." She has played the man "Friday"



MRS. Pettingill runs projector while husband presents Screen Tour. SRA. Pettingill ta opera projector y su casa ta presenta Screen Tour.

Sra. Pettingill A Yuda Esposo Conta Cuenta di Natur na Mundo

Casa cu un specialista di parja, viaja cu ne ariba su paseonan pafor y bo ta apto pa biba den cabina di un cortador di yerba, of cuarto di un piscador, un post di intercambio di cos, of un cas ariba pia. A lo menos esey tabata e experiencia di Sra. Olin S. Pettingill, Jr.

Siendo esposa di e lecuturero di Audubon Screen Tour kende a presenta e cuatro show na Aruba mas tempran e luna aki, Sra. Pettingill a haer su promer paseo afor poco despues cu nan a casa. En realidad, esey tabata nan luna di miel.

"Nos a bai un isla dilanti costa di Virginia pa saca portret di dos sorto di parja," el a splica. "Mi a hiba cu mi tur mi panjanan di mehor y mi zapatonan hielchi halto.

"Podiser nos ta camna canto di lamar y Olin ta mira un lugar seco y mes ora el ta den tras di un of otro parja. Mi a sinja dos cos masha liher durante e viaje aki - cu un ornitologista (specialista di parja) ta prefera un pida seco cu un playa y cu hielchi halto no ta bon pa nungun di dos"

Desde e tempo el ta sinjando tocante viajenan pafor y parja.

Dos Carera

Sra. Pettingill a sigui dos carera den su 22 anjanan casa. El tabata

un mama pa su dos yiu muhernan y un ayudante di su esposo. Awor e yunan tin 15 y 18 anja. Un ta na kosta school y e otro ta na colegio. Su esposo a bira un di e autoridadnan mas prominente den mundo ariba terreno di parja.

Naci na Maine, el a gradua for di Bowdoin College y recibí un grado di doctor di filosofia den ornitologia for di Universidad di Cornell. Despues el a duna les na Carleton College na Northfield, Minn., y na Stacion Biologico di Universidad di Michigan na Cheboygan, Mich. El a bira un escritor di fama mundial tocante parja. Su buki "Laboratory and Field Manual of Ornithology" ta e buki mas prominente di estudio den e terreno aki y ta worde usá door di mas cu 100 colegio y universidad.

El a bira un fotografista di fama mundial di bida di animalnan y a acompaña expedicionnan pa Hudson Baai den Canada y pa Mexico; el a encabeza numeroso expedicionnan di su mes y a contribui na peliculan di Walt Disney. El a studia un di e sortonan di parja cu awor ta casi extinto dos anja largo y el a fotografia bida di un penguin.

El a bira un di e cinco lecutureroan original di Audubon Screen Tour, y a papia dilanti mas cu un milion persona na Estados Unidos,

Canada, teritorio di Caribe y America del Sur.

Ayudo di Esposa

"Semper mi a stima parja," el a bisa, "pero mi no sabi casi nada tocante nan. Ora mi ta den hendenan cu berdaderamente sabi di nan, mi ta keda keto."

El a acompaña su esposo aruba un viaje pa Islanan Virgenes, reseruatorionan di parja di National Audubon Society na Texas, Black Hills di Dakota, pa regionan Athabaska di Canada y Islanan Falkland den Atlantico Sur.

Tempo cu National Audubon Society a decidi pa haci un estudio di reigernan, pa sinja conoce su manera pa asina salba e raza di e parja (Continúa na pagina 5)

ja mas grandi den Norte America, e sociedad a duna Dr. Pettingill encargo di e proyecto.

Dos anja largo el a studia e parjanan di cinco pia halto cu kijker y telescoop. Sra. Pettingill a bai hunto cu ne y nan a biba den un cuarto di piscador na Golfo di Texas durante invierno, despues nan a sigui e 23 parjanan - tur cu tabata na bida asina leu cu tabata conoeci - pa Canada unda nan a desporee den nan regionnan remoto di broei

Sra. Pettingill tabata biba na un post di intercambio mientras su es-

to her "Robinson Crusoe" husband on the trip to the Virginia island, to National Audubon Society bird refuges in Texas, to the Black Hills of Dakota, to the Lake Athabaska region of Canada and to the Falkland Islands in the South Atlantic.

When the National Audubon Society decided to undertake a study of the whooping crane, to learn its habits in order to save North America's largest bird from extinction, the society assigned Dr. Pettingill to the project.

Studied Whooping Cranes

For two years he studied the five-foot-tall birds through binoculars and telescopes. Mrs. Pettingill went along and they lived in a fisherman's shack on the Gulf Coast of Texas during the winter, then followed the 23 birds - all that were known to exist at the time - north to Canada where the cranes disappeared into their remote nesting grounds.

Mrs. Pettingill lived at a trading station while her husband tramped the mountains and forests or flew over them in an airplane in an unsuccessful search for the area in which the birds spent the summer.

It was not until last year - eight years after Dr. Pettingill left the project - that the nesting grounds were discovered south of Lake Athabaska. Three new-born cranes were found with the flock, bringing the total to 26.

Prior to World War II, the Pettingills tentatively planned to photograph the penguin colonies on the Falkland Islands located 300 miles east of the tip of South America in the chilly South Atlantic. The war upset the plans, but with the coming of peace the couple started to think again of the far-away isles.

Meanwhile, Dr. Pettingill had sold some of his films to Walt Disney and, in Hollywood one day while lunching with the movie producer, the doctor mentioned his penguin plans.

"When can you leave?" asked Mr. Disney.

Off For The Falklands

Assured that the moving picture company would finance the trip, Dr. Pettingill secured a leave of absence from Carleton College and in October, 1953, the Pettingills set off by airplane for Montevideo from where they would take a freighter to the Falklands.

The ship makes the trip once every six weeks to the British-administered crown colony which Argentina also claims. The Falklands are composed of two main islands - East and West Falkland - which are surrounded by about 200 smaller islands.

Snow falls every month of the year on the islands, the wind blows constantly and the thermometer seldom gets above 70 degrees Fahrenheit. The 2300 persons who live there, however, are prosperous sheep ranchers.

The main town and capital is Stanley. It was here that the Pettingills left the ship, set up their headquarters in a hotel and started to film "Penguin Summer." Though the calendar read November, it was summer below the equator and the penguins, following their historic habit, came ashore to breed and raise their young.

Penguins Pictured

On a promontory of East Falkland, the Pettingills moved into a corrugated tin army hut half buried in the sod. With Dr. Pettingill operating the camera and Mrs. Pettingill dividing her time between carrying cameras and cooking meals, they photographed one of the colonies.

Untroubled by land predators, the penguins were completely tame. The birds tagged at the Pettingills' heels as they filmed the penguins' daily over-land parade from the water's edge to the nesting grounds, their family groups, their training periods, their play times.

Three weeks after the couple arrived in Stanley, they transferred

their operations to one of the tiny, isolated islands that ring the Falklands. The ground was covered with tussock, a grass heavy as asparagus that the men of the Falklands reap each year for fodder for the sheep.

Dr. and Mrs. Pettingill made their home a tussock cutter's hut. The camera target this time were the birds that fished in the shallows and nested in the deep grass.

One day, while photographing the birds near the shore, Dr. Pettingill slipped on a boulder. To save his camera, he fell on his elbow and the shock broke his upper arm. Fighting gale-force winds, he made his way back to the hut hut was forced to leave his camera behind.

"I could not put splints on the break," Mrs. Pettingill said, "because it was too far up in the arm. So I put one of my cotton blouses on him, strapped the arm to his chest and gave him some aspirin, the only pain-killer we had. Then I went back for the camera."

The tiny islet lay some seven miles from Stanley but could not be seen from the town because of a hill that jutted up from a headland. However, the islet could be seen from a lighthouse that stood down the coast.

Help Hangs On Light

All night long Mrs. Pettingill hinked a flashlight at the lighthouse, but when morning came had received no response. A powerful tidal rip kept her from swimming the half-mile to East Falkland, then walking into Stanley.

"All that day I kept giving Olin aspirin, tea and whisky, and when it fell dark I went outside and started flashing the light again," Mrs. Pettingill said.

The lighthouse keepers saw the signal at 8:45 and telephoned into Stanley where the government hospital ship that travels between the islands had just arrived. The ship, the "Philomel," got away about 9:15 and anchored off the Pettingill's islet about 1:30 a.m. Crew members rowed a small-boat ashore.

"It was the blackest night I've ever seen," Mrs. Pettingill recalled. "The wind was fierce and it had started to rain. We couldn't see the lights of the ship and when we started in that little boat out into the darkness, it was terrible."

Pitching and tossing in the wild night, the small-boat made its way toward the hospital ship whose lights the Pettingills saw at last from the top of a wave. Dr. Pettingill, his arm strapped tightly to his side, was hauled aboard while the others made their way up a Jacobs ladder and the ship put about for Stanley.

Back At It

Two weeks later he was released from the Stanley hospital and soon the Pettingills were back on the islet. They had brought food for 10 days, but a South Atlantic storm came howling out of the east and kept all boats on shore.

"After two weeks, we were down to drinking tea and eating what birds Olin could shoot," Mrs. Pettingill said. There finally came a break in the weather and an Englishman, who operates a light scaplane around the islands, landed in one of the islet's protected coves.

"He opened the plane's door and called 'What's the matter?'" Mrs. Pettingill said. "I told him my husband had broken his arm and he said, 'Thank goodness! I was afraid you were a couple of spoiled Americans who had run out of paraffin for your primus stove!'"

He flew Mrs. Pettingill to Stanley, then returned and brought back her husband. Exhausted, hungry, dirty, they stumbled to their hotel room. There they found an official government envelope bearing an invitation to a dinner - scheduled to start within the hour - in honor of the departing governor general.

Looking back on the incident, Mrs. Pettingill laughed. "We were lucky though," she said. "They had to postpone the dinner because the storm kept everyone else away, too."



... I'm having such a darn good time every day I let tomorrow take care of itself ...
 ... Mi ta sinti mi asina bon tur dia cu mi ta laga manjan percua pa su mes ...

World-Famous Scientist, Dr. Beebe, Visits Aruba

Dr. William Beebe, just back from Singapore, passed through Aruba earlier this month on his way to Trinidad. At 79 the world-famous scientist, author, lecturer and photographer was off on his 55th expedition.

Dr. Beebe's current project is to discover the birds of Trinidad and Singapore which, though separated by half the world, perform the same function. As an example, Dr. Beebe pointed out that the scavenger bird of Trinidad is the vulture while in Singapore it is the kite.

"The question we are trying to answer is why did these particular birds adopt that function," Dr. Beebe explained. The two islands were chosen for the study, he said, because they are similar in that each is located close to a large land mass - Singapore just off the Malay Peninsula and Trinidad just off the coast of South America.

A side project in the study, which is being done for the New York Zoological Society, is the crossing of butterflies from the mainland with butterflies found on the adjacent island.

The offspring, Dr. Beebe explained, "may help us learn a little more about life."

"Life" has been a consuming interest of the American scientists ever since he was a small boy. In his youth he studied birds and insects. When he went to Columbia University in New York he majored in ornithology, the study of birds. And when he took his first job he was given the task of filling the new bird house at the Bronx Zoo.

A friend once said of Dr. Beebe,

"He can find more life in a bucket of sea-water than most people discover in a month's voyage."

Dr. Beebe's voyage has been going on for close to half a century and has covered every section of the globe. He has safaried through Africa, climbed the Himalayas, cruised the South Pacific, explored Mongolia, Tibet and the jungles of British Guiana, tramped through Asia for data on pheasants and plumbed the briny deep.

His study of life led him down into the oceans of the world. There, he felt, were creatures inconceivable to man - and he was right.

Dr. Beebe descended in a diving helmet and dictated his notes over a telephone to a secretary on the deck of a ship. Earlier, marine biologists had studied sea-life by capturing fish in nets.

Dr. Beebe's technique gave him a number of notable "firsts" including the world's smallest swordfish - 11 1/2 inches long - and a flounder with a transparent stomach into which other fish swam to eat the food the flounder had captured and swam right out again.

Dr. Beebe has coupled a venturesome spirit with his curiosity about life. When World War I broke out, he joined the then infant United States air force and became a bomber pilot.

In 1934 he and Dr. Otis Barton set a diving record in a bathysphere "100 miles east of Coney Island" in the Atlantic Ocean. The two scientists went down 3028 feet and saw marine life no human had ever seen before.

Ariba Expedicion 55

Dr. Beebe A Bishita Aruba

Dr. William Beebe, kende a caba di bolbe for di Singapore, a pasa Aruba mas tempran e luna aki na camina pa Trinidad. Na edad di 79 e cientista, escritor, lectrero y fotografo di fama mundial, tabata haciendo su di 55 expedicion.

E proyecto actual di Dr. Beebe ta pa deseubri parjanan di Trinidad y Singapore cual, maske separa door di mitar mundo, ta haci e mes funcion. Como un ehemplo, Dr. Beebe a munstra ariba e hecho cu un mes clase di parja na Trinidad cu Singapore ta carga diferente number toch.

"E pregunta cu nos ta purba contesta ta pakiko net e parjanan aki a adopta e funcion particular ey," Dr. Beebe a splica. E dos islanan a worde escogi pa e estudio, el a bisa, pa motibo cu nan ta similar en cuanto tur dos ta keda pegá cu un masa grandi di terra - Singapore poco dilanti Peninsula Malay in Trinidad net dilanti costa di America del Sur.

Un proyecto secundario den e estudio, cual ta worde haci pa New York Zoological Society, ta e cruzamento di barbuteta for di e continente cu barbuteta di e isla vecino. E cria, Dr. Beebe a splica, "podiser por yuda nos sinja un poco mas tocante bida."

"Rida" tabata un interes surgente pa e cientista Americano desde cu el tabata un mucha chikito. Den su juventud el tabata studia parja y insecto. Tempo el a bai Columbia University na New York el a specializa den ornitologia, e estudio di parjanan. Y tempo el a tuma su promer trabao el a worde duná e encargo pa yena e casnan nobo di parja na Bronx Zoo.

Un amigo a yega di bisa di Dr. Beebe, "El por haya mas hopi bida den un bleki di awa di lamar cu mayoria hende ta descubri den un luna largo ariba lamar."

Dr. Beebe ta haciendo su viajenan casi mitar siglo caba y a cubri tur seccion di globo. El a tene safari na Africa, subi Hamalaya, cruza Pacifico Sur, explora Mongolia, Tibet y mondanan di Guiana Ingles, dwaal door di Asia pa obtene informacion tocante olifanti y baha den profundidad di lamar.

Su estudio di bida a conducie'le di baha den oceanonan di mundo. Aya, el tabata di opinion - ta existi creaturanan incomprendible pa humanonan - y el tabatin razon.

Dr. Beebe tabata baha cu un helm di busador y tabata dicta su notanan

door di un telefoon na un secretario abordo di un barco. Mas promer, biologistanan maritimo a studia bida di lamar door di coi piscá den tarraai.

E tecnonan di Dr. Beebe, sinembargo, a dune'le algun novedad, incluyendo e zwaardvis mas chikito - 11 1/2 inch largo - di mundo.

Na 1934 el cu Dr. Otis a establece un record di busamento 100 milla pariba di Coney Island den Oceano Atlantico. E dos cientistanan a bai 3028 ora e luna hundo y a mira bida di lamar cu ningun humano a mira antes.

Resultado di e busamento tabata un buki titula "Mitar Milla Bao Awa" den cual Dr. Beebe ta describi e reino di lamar den cual solo no ta penetra nunca. Un escritor bondadoso, el a publica "The Bird," "Jungle Peace," "Galapagos," "Pheasants, Their Lives And Homes," "Beneath Tropic Seas," varios otro bukinan y nu cantidad di articulonnan pa revista.

Maske el ta acercando 80 anja, ainda el ta persiguiendo su estudionan duro ora el a baha na No. 4 Finger Pier for di bapor. Ora a puntre'le kiko el ta desea di mira na Aruba, el a contesta cu el tabata interesá den un clase di cangrew cu ta biba den mangel y el a pasa su mainta na Balashi.

Despues ora el a worde puntra tocante su plannan pa futuro, el a bisa "cu el ta sintie'le asina bon cu el ta laga manjan percua pa su mes."

Dr. Beebe ta un aventurero tambe den su curiosidad pa cosnan di bida. Ora Guerra Mundial I a cuminsa, mes ora el a join fuerza aerea, e tempo ainda den su infancia, y a bira un piloto bombrero.

Dr. Beebe tabata baha cu un helm di busador y tabata dicta su notanan

video for di unda nan tabata pa coi un bapor pa Islanan Falkland.

E bapor ta haci un viaje cada seis siman pa e colonia administrá door di Inglatera cual Argentina tambe ta reclama. E territorio aki ta consisti di dos isla mayor - Falkland Oriental y Occidental - cual ta rondoná door di mas of menos 200 islanan mas chikito.

Nieve ta cai tur luna di anja na e islanan, biento ta supla constantemente y poco vez e thermometer ta subi mas cu 70 grado Fahrenheit. E 2300 personanan cu ta biba aya, sinembargo, ta criadornan di carner prospero.

E stad principal y a la vez capital ta Stanley. Tabata aki cu familia Pettingill a baha for di e bapor, establece nan mes den un hotel y a cuminsa filmea "Verano di Penguino." Maske e calender tabata muntra November, tabata verano pabao di Ecuador y e penguionan, siguiendo nan costumbr historico, a bin terra pa broei y cria nan yunan.

Pelicula di Penguino

Ariba un punto di Falkland Occidental, familia Pettingill a move den un casita bienw di ehercito mitar bao yerba. Cu Dr. Pettingill operando e camera y Sra. Pettingill partiendo su tempo entre cargamento di camera y cushinamento di cuminda, nan a fotografia un di e colonianan.

E parjanan cu no ta worde molestia door di hendenan baldadi tabata bon manso. Nan tabata bini te

na pia di e pareja mientras nan tabata filmea e bida diario di e parjanan.

Tres siman despues cu e pareja a yega Stanley, nan a transferi nan actividadnan pa un di e islanan chikito, solitario rond di Falklands. E terra tabata cubri cu yerba cerra y pisá, e clase di yerba cu e hendenan ta cosecha tur anja como cuminda pa carné.

Dr. y Sra. Pettingill a haci nan mes na cas den un cabina di cortador di yerba. E biaha aki nan vista tabata ariba e parjanan cu ta piscá den e salinja y ta biba den e yerba hundo.

Un dia, mientras el tabata fotografia e parjanan canto di costa, Dr. Pettingill a tropica ariba un piedra. Pa salba su camera, el a laga cai ariba su elboog y e golpe a kibra su parti ariba di braza. Bringando contra biento cu forza di horcan el a lucha yega su cas, pero el mester a laga su camera atras.

"Mi no por a spalk e lugar unda el a kibra," Sra. Pettingill a bisa, "pasobra e tabata mucho halto na e braza. Asina mi a pone un di mi blusanan di catuna na dje, colga e braza ariba su pecho y dune'le poco aspirin, e unico calmante di dolor cu nos tabatin. Despues mi a bai coge e camera."

E isla chikito tabata keda como siete milla for di Stanley pero no por a worde mirá for di e ciudad pa motibo di un sero chikito cu tabata sali ariba e isla mayor. Sinembargo, e isla por a worde mirá for di un

faro mas pabao canto di costa.

Ayudo Door di Luz

Henter anochi Sra. Pettingill tabata lombra un flashlight pa e faro, pero te cu mainta a yega el no a haya contesta. Un lamar bruto a strobe'le di landa e mitar milla pa Falkland Oriental y despues camna drenta Stanley.

"Henter dia mi a sigui duna Olin aspirin, thee y whiskey, y ora e bira scur mi a bai pafor y a cuminsa ta lombra e luz atrobe," Sra. Pettingill a bisa.

E hendenan den e faro a mira e luz pa 8:45 y a avisa Stanley pa telefoon unda e barco hospital di gobierno cu ta viaja entre e islanan a caba di yega. E baporcito, "Philomel," a sali pa 9:15 y a hanca dilanti e isla chikito pa 1:30 di marduga. Miembronan di tripulacion a bin terra cu un boto di rema.

"Tabata e anochi mas scur cu mi a yega di mira," Sra. Pettingill ta recorda. "Biento tabata fuerte y awa a cuminsa yobe. Nos no por a mira luznan di e baporeito, y ora nos a sali den e boto chikito den tur e scuridat ey, tabata terrible."

Saguidiendo y lorando den e anochi scur, e boto chikito cu familia Pettingill a bordo a sali anto pa e barco hospital di cual nan a mira su luznan pa di promer vez ora nan tabata ariba cabez di un ola. Dr. Pettingill, su braza stijf mará na un lado, a worde hizá abordo mientras e otronan a utiliza un trapi di cabuya. E barco a sali anto pa Stanley.

E Regreso

Dos siman despues el a sali for di den hospital di Stanley y pronto familia Pettingill tabata ariba e isla chikito atrobe. Nan a trece cuminda pa 10 dia, pero un tempestad Sur Atlantico a bini for di ariba y a tene tur boto na terra.

"Despues di dos siman, nos tabatin solamente thee pa bebe y e parjanan cu Olin logra tira pa come," Sra. Pettingill a bisa. Por fin e tempo a claria un poco y un Ingles cu ta bula un aeroplano di awa rond di e islanan, a baha pa den di rif unda tabata mas calmo.

"El a habri porta di e aeroplano y a grita 'Kiko a socede?', Sra. Pettingill a bisa. "Mi a bise'le cu mi esposo a kibra su braza y el a bisa, 'Cielo santo! Mi tabata teme cu boso tabata un paar di Americano danja y cu azeta a caba pa boso stoof!'"

El a bula Sra. Pettingill pa Stanley, despues a bolbe e hiba su esposo. Fatigá, hambriá, sushi, nan a drenta nan cuarto di hotel. Nan a haya un envelop oficial di gobierno aya cu un invitacion pa un comento - cual tabata bai cuminsa dentro di un ora - en honor di e gobernador general cu ta tumando despedida.

Mirando atras ariba e incidente, Sra. Pettingill a hari. "Nos tabatin suerte toch," el a bisa. "Nan mester a pospone e comento pa motibo cu e mal tempo a tene tur otro hende na nan cas."

Sra. Pettingill

(Continua di pagina 4)

poso tabata camna den sero y mondan di traversa nan den aeroplando den un esfuerzo sin exito pa localiza e area unda e parjanan ta pasa verano.

Tabata solamente anja pasá - ocho anja despues cu Dr. Pettingill a bandona e proyecto - cu e area di broei a worde descubri pa Zuid di Lago Athabaska. Tres di e parjanan nobo naci a worde haya hunto cu e grupo asina cu e total a bira 26.

Promer cu Guerra Mundial II, familia Pettingill tabata planea pa fotografia e colonianan di penguino na Islanan Falkland cual ta keda 300 milla pa ariba di e punto di America del Sur den e frialdad di Atlantico Sur. Guerra a preveni e plannan, pero cu cerramento di paz e pareja a bolbe cuminsa pensa di e islanan lejano.

Mientras tanto, Dr. Pettingill a bende algun di su pelicula cu Walt Disney, y un dia na Hollywood mientras el tabata come hunto cu e productor di pelicula e doctor a menciona su plannan.

"Ki tempo bo por bai?" Sr. Disney a puntra.

Pa Islanan Falkland

Asegurá cu e compania di pelicula lo financia e viaje, Dr. Pettingill a obtene ausencia for di Carleton College y na October 1953, e familia a sali cu aeroplano pa Monte-

California Couple On Aerial Holiday

"Flying Farmer" Calls At Aruba



MEMBERS of the Aruba Flying Club (top photo) talk flying with Mr. Harlan (second from left) just before the couple enter their plane (bottom photo) to continue their trip.

MIEMBROS de Aruba Flying Club (retrato mas arriba) ta combersa tocante aviacion cu Sr. Harlan (segunda di robes) net promer cu e pareja a drenta nan aeroplano (retrato abao) pa sigui nan viaje.

A Flying Farmer and his wife from Woodland, Calif., put their single-engine Beechcraft Bonanza airplane down on the runway at De Vuyst Field earlier this month and added another nation to their growing list of aerial stop-overs.

From Aruba they took a side-trip to Curacao, returned here and headed for Maracaibo in Venezuela. Next on their route was Trinidad, the Windward Island chain to Haiti, Miami, Fla., and back across the United States to California.

When they reach home, Bernell Harlan and his wife will have flown their second inter-American airplane jaunt.

Mr. Harlan is a prosperous farmer. Owner of a 700-acre farm, he leases an additional 1000 acres on which he grows beans, alfalfa, tomatoes, spinach and other produce for canning and quick freezing.

Some of his acres are given over to seed production. On other acres he conducts experimental farming

in conjunction with near-by colleges and universities.

Faced with the necessity of supervising his farm and being able to make quick business trips to market his products, Mr. Harlan took up flying in 1948. He purchased a plane, learned to fly it, had a road on his property widened for use as a landing field and joined a group of farmer-pilots, the Flying Farmers Inc. of California.

To date he has over 1600 hours in the air. Many of these hours were logged on the first extended flying trip the Harlans made. In 1953 they took off from California and headed south. They visited Mexico, flew down through Central America and then went down the western coast of South America to Peru.

They had such a good time that, back in California, they started laying plans for an even longer trip that would take them through the islands of the Caribbean.

Packing things like sun tan lotion and a jungle survival kit into their low-wing, silver-and-red mo-

noplane, the day after Christmas they headed south once again through Mexico, Central America and Panama. There they turned south-east over the Caribbean and put in at Barranquilla, Colombia, to refuel and then flew on to Aruba.

Here the Harlans were guests of the Aruba Flying Club which entertained them at a club-house party at the flying field. After two days of sight-seeing, they took off for Curacao and the remainder of their trip.

By the time they traverse the southern United States and are back on their farm in California, the Harlans will have travelled close to 25,000 miles on this trip.

And, in the years they have been taking these aerial vacations, the Harlans will have visited Mexico, Guatemala, El Salvador, Nicaragua, Costa Rica, Panama, Colombia, Peru, Ecuador, Chile, Argentina, Uruguay, Netherlands Antilles, Venezuela, Brazil, Virgin Islands, Trinidad, Puerto Rico, Dominican Republic, Haiti, Cuba, Canada and Nova Scotia.



"ARUBA" is painted by Lago's F. H. Himes on the side of the Harlans' plane (above, right) while they check controls preparatory to heading for Curacao.



"ARUBA" ta worde pintá door di F. H. Himes di Lago na banda di e aeroplano di familia Harlan (banda drechi, arriba) mientras nan ta check e instrumentotnan preparando pa e vuelo pa Curacao.

Nan A Haci E Viaje Cu Nan Mes Avion

Un pareja for di Woodland, California a baha nan Beechcraft Bonanza, un avion di un motor, na De Vuyst Field anteriormente e luna aki y a agrega un otro nacion na nan lista creciente di lugarnan cu nan a bishita den nan mes avion.

For di Aruba nan a haci un vuelo pa Curacao, regresa aki y despues nan a procede pa Maracaibo, Venezuela. E siguiente stop den nan ruta tabata Trinidad, Islanan Ariba te Haiti, Miami, Florida, y for di aki over di Estados Unidos pa cas na California.

Ora nan yega cas, Bernell Harlan y su esposa lo a completa nan segunda paseo Inter-americano cu avion.

Sr. Harlan ta un hacendero prospero. El ta donjo di un farm di 700 bender, el ta huur como 1000 bender mas pa planta boonchi, alfalafa, tomates, spinazi y otro productonan mas pa pone na bleki y fries.

Algun parti di su terreno ta pa produccion di simiya. Ariba otro seccionnan el ta haci experimentacion en cooperacion cu colegio y universidadnan di vecindario.

En vista di e necesidad pa supervisa su hacienda y, consecuentemente, e necesidad pa haci viajenan liher pa dispone di su productonan, Sr. Harlan a cuminsa bula na 1948. El a cumpra un aeroplano, sinja bu-

la, laga hancha un camina ariba su propiedad pa usa como lugar di baha, y el a join un grupo di hacendero cu ta bula, Flying Farmers Inc. di California.

Awor ya el tin mas cu 1600 ora den aire. Hopi di e oranan aki a worde notá ariba e promer viaje aereo grandi cu familia Harlans a haci.

Na 1953 nan a lamba for di California y a coi rumbo zuid. Nan a bishita Mexico, bula bin abao door di America Central y despues a sigui e costa pabao di Sur America pa Peru.

Nan a pasa asina un bon tempo cu, ora nan a boibe California, nan a cuminsa traha plan pa un viaje ainda mas largo cual lo conduci nan door di islanan di Caribe.

Paketando cosnan manera locion contra kimadura di solo y articulo nan di emergencia den nan avion color di plata cu corrá, di hala montá abao, ariba Bispo di Pascu, atrobe nan a coi rumbo zuid door di Mexico, America Central y Panama. Aya nan a bira zuidoost over di Caribe y a baha na Baranquilla, Colombia, pa tuma combustibile y despues nan a bula pa Aruba.

Aki familia Harlan tabata bishitante di Aruba Flying Club cual a entretene nan cu un fiestin den e club na e vliegveld. Despues di dos

(Continua na pagina 8)



THE HARLANS' v-tailed Beechcraft Bonanza leaves E BEECHCRAFT Bonanza, cu rabo den forma di V, De Vuyst Field and heads on the next leg of the trip. di familia Harlan ta subi for di vliegveld De Vuyst.

NEW ARRIVALS

- December 29**
 MORELAND, William D. - American Consul; A daughter, Jocelyn Felicia ANETTA, George L. Mech. Paint; A daughter, Joyce Madeleine RASMUSSEN, Felis - Col. Maint; A son, Thomas Nicolson LAMPRE, Francisco L. - Floating Equipment; A daughter, Mirna Lyvia KELLY, Fortunato S. - BIF; A daughter, Carla D'Amico STATHIA, Juan M. - Laundry; A daughter, Leon Thomasita
- December 30**
 GIEL, Luis R. - Mech. Machine; A son, Eugene Silvano Luis NISBETT, Victor - Tin Shop; A son, Rudolph Reuben TROMP, Anselmo - Mech. Garage; A daughter, Livia Lucia BUIZ, Johannes B. - Mech. Instrument; A daughter, Mirna Sabina RODRIGUES, Alvaro J. - Cracking; A son, Karl Ernest

- December 31**
 HARRY, Percy L. - C&E; A son, Leroy Laurine WEBSTER, Charles - Mech. Yard; A daughter, Jacklin Dolores
- January 1**
 CROES, Joaquin - C&E; A son, Jesus Rafael RAS, Kristian - Mech. Yard; A son, Felipe Bertrando
- January 2**
 ROBERTS, Joseph A. - Mech. Carpenter; A daughter, Judith Sandra GOMES, Ferdinando E. - TSD, Eng.; A daughter, Ava Agnes GIEL, Enrique - Cracking; A son, Arwin Enrique
- January 3**
 LLOYD, Victor - Stewards; A daughter, Ruth Presilla WERLEMAN, Cerdio - Col. Maint; A daughter, Jacintha Catharina PETERS, Wallace W. - Logo Police; A daughter, Hilda Elizabeth
- January 4**
 LUYDENS, Efegeim P. - Accounting; A son, Jaime Benjamin

- January 5**
 PATTERSON, Patrick - Storehouse; A Bert Gerald Keith RAMOS, Marcelo - TSD, Eng.; A daughter, Mercedes Emiliana SHEARON, Robert E. - Accounting; A daughter, Katherine Anne SMYTH, Antonius J. M. - Medical; A son, Robert Anthony WOLFF, Srapio A. - Logo Comm.; A son, Reino Emmanuel
- January 7**
 KOCK, Casper N. - Mech. Paint; A son, Edwin Rolando GERMAN, Ruperto - Mech. Welding; A son GIEL, Bruno - Col. Comm.; A daughter, Beatriz Filomena BOEKHOUWER, Simplicio - Mech. Storehouse; A daughter
- January 8**
 MADURO, Juan - TSD, Lab No. 1, A daughter FIGAROLA, Theodor J. - Accounting; A son ED'HARDSON, Arthur I. - TSD Lab No. 2; A son FLORES, Sixto L. - TSD Lab No. 1 - A son

- MARTIJN, Irene F. - Mech. Pipe - A son
- January 9**
 TIM TJAM SJIN, Victor D. - Accounting; A daughter, Marim Ann
- January 10**
 SELIN, John A. - Col. Service; A daughter, Brenda Ingrid VAN DER BEEZEN, Eugenio; Mech. Garage; A son, Thomas Rolando
- January 11**
 CROES, Edwin M. - Ind. Rel.; A son Edwin Miguel Jr. DIAZ, Hendrik - Utilities; A daughter, Greta Maria
- January 12**
 CAPRINO, Desire G. - Utilities; A son, Rocky Glenn KOCK, Marcelo - Machinist; A daughter, Regina Arcadia KOOLMAN, Felipe - Bootmaker; A daughter, Lupita Mercedes
- January 13**
 CROES, Carlom - Welding; A son, Cu-mersindo Louso RAS, Luis R. - Instrument; A daughter, Jonny Altigracia KELLY, Pedro P. - Wharves; A son, Jacintha

- VROOLIK, Leineco - Storehouses; A son, Ferrao Guinessido
- January 14**
 ZAMBRANO, Rafael - Ind. Rel.; A son, Luis Gustavo SOLOGNIER, Rodolfo A. - Utilities; A son, Remy James KROZENDIJK, Antonio - Rec. & Ship; A son, Hildo Jarodito
- January 15**
 LEON, Aquile - R. - Accounting; A son, August Luis WOUTERS, Jacola - Carpenter; A son, Macario Genaro RAPINI, Alfredo C. - Pat & Lt. Ends; A daughter, Linda Mariana CURELLI, Emanuel N. - Machinist; A son, Franklin Edward MOSES, Isaac - Cut & Lt. Lud; A daughter, Sonia Diane
- January 16**
 LAKE, Johannes L. - Easo Dining Hall; A son, Eric Seymour
- January 17**
 DE ABREU, Stephen G. - Cracking; A son
- January 18**
 EDWARDS, Keith V. - Electrical; A daughter

Schwengle Reaches 30-year Mark

On Jan. 11 at the beginning of a management-staff meeting, the growing list of 30-year-service employees was increased by one. The employee who recently reached the three-decade mark was Johannes R. Schwengle of Colony Service.

Mr. Schwengle, who is 57 years old, began his company service Oct. 31, 1925 in the Yard Craft. Nov. 1, 1935, he transferred to the Colony Service Department and has remained there.

Present at the presentation made by Executive Vice-President O. S. Mingus were N. M. Shirley, Colony Service Department superintendent and R. Yzer, Mr. Schwengle's supervisor.



J. R. Schwengle

Schwengle A Completa 30 Anja di Servicio

Dia 11 di Januari na cumintamento di un reunion di management staff, un nomber mas a worde agregá na e lista creciente di empleadonan cu a completa 30 anja di servicio. E empleado kende recientemente a atene e distincion di 30 anja di servicio ta Johannes R. Schwengle di Colony Service.

Sr. Schwengle, kende tin 57 anja di edad, a cumintza su servicio cu compania Oct. 31, 1925 den Yard Craft. Nov. 1, 1935 el a transferi pa Colony Service Department y a keda den e departamento aki.

Presente na e presentacion cu a worde haci door di Vice Presidente O. S. Mingus tabata N. M. Shirley, gerente di Colony Service Department, y R. Yzer, supervisor di Sr. Schwengle.

Libyan Concessions Granted Affiliate

Seven concessions totaling approximately 18,800,000 acres have been granted by the government of Libya to Esso Standard (Libya), Inc., an affiliate of Standard Oil Co. (N.J.).

Four of the concessions are in the Province of Tripolitania, two in the Province of Cyrenaica and one in the Province of Fezzan. Esso Standard (Libya) plans to begin surface geological and geophysical work on the acreage in the near future.

active ores on the concessions and turn discoveries over to the government; conserve natural gas supplies for use as a raw material in a petro-chemicals industry the companies would help the government establish.

The announcement, the first of its kind since 1945, indicated the government would prefer to grant the new concessions to companies of European rather than American ownership.

Thirteen of the 14 companies now producing in Venezuela are American-owned. The government preference for European ownership was seen as a guard against the effect of a possible United States restriction on imported crude and finished products.

Venezuela Lo Acepta Ofrece pa Tera di Azeta

Presidente Marcos Perez Jimenez na principio di e luna aki a anuncia cu Venezuela a dindi "di habri porta pa ofrezco" pa concesion nobo pa tereno di petroleo.

Companianan cu ta ofrece Venezuela mas percentahe di entrada y "ventahas", e president na bisa, lo worde duná e concesionnan. El a splica claramente cu esnan cu por tin exito den nan ofrezco ta worde sperá di ofrece e siguiente ventanahanan:

Traha refinadnan na Venezuela; establece facilidadnan di biza cu acceso liber envez di "campamentonan di (trahadornan di) petroleo"; yuda den trahamento di camina, desaroyo di programanan di agricultura y sanidad publico; participa den exploracion di mineral radio-activo den e concesionnan; pasa descubrimentonan di gas natural pa uso como material crudo den industria petro-chemico cu companianan lo yuda gobierno establece.

E anuncio, cu ta di promer di e calidad aki desde 1945, a indica cu gobierno lo prefera di duna e concesionnan nobo na companianan di donjonan Europeo envez di Americano.

Diez-tres di e 14 companianan awor den ramo di produccion na Venezuela tin donjonan Americano. E preferencia di gobierno pa donjonan Europeo a worde mirá como un proteccion contra e efecto di un posible restriccion di Estados Unidos ariba produccionan crudo y refina.

Jimenez Announces Land Concessions Open To New Bids

President Marcos Perez Jimenez announced earlier this month Venezuela has decided "to open the doors to offers" for new oil land concessions.

Companies offering Venezuela the most in royalties and "advantages," the president said, would be given the concessions. He made it plain successful bidders would be expected to offer these advantages:

Build refineries in Venezuela; establish access-free rather than "oil camp" housing facilities; help in road building, farm development and public health programs; participate in prospecting for radio-

Historia di Standard Oil A Worde Publica

"Pioneering In Big Business," un historia di e promer 29 anja di e compania cu a bira Standard Oil Co. (N. J.), awor ta disponibel pa empleadonan di Jersey Standard na un costo rebahá.

"Pioneering In Big Business" ta cubri anjanan for di 1882 tempo cu John D. Rockefeller y su socionan a forma Standard Oil Trust, di cual Jersey Standard a bira e pariente, te 1911 ora un decision di corte basá ariba Sherman Anti-Trust Act a forza e compania pariente pa bende e accionnan cu e tabata posede den 33 subsidiario.

E autor y un equipo di investigador y oficinista cu a veces tabata yega te 20 persona a pasa ocho anja cobando den archivonan di compania, entrevistando empleadonan veterano, editando nan material y scirbiendo e buki.

Publicadonan di e buki, Business History Foundation, Inc., a combini previamente cu Jersey Standard cu e Foundation lo tin control editorial di e buki. E Foundation lo publica mas volumen, cual avor ta worde scirbi door di otro cientista, cual lo conta historia di Jersey Standard te un poco anja despues di terminacion di Guerra Mundial II.

Sarmaat A Completa Curso Di ICS

F. R. Sarmaat, un empleado di Process Department, recientemente a completa un curso den contabilidad practico. A tuma Sr. Sarmaat un anja y mei pa completa e curso di School Internacional di Correspondencia (ICS) cual tabata inclui les den contabilidad preliminar, intermediario y industrial.

First Of Four

Jersey Standard History Available To Employees

"Pioneering In Big Business," a history of the first 29 years of the company that became the Standard Oil Co. (N.J.), is now available to Jersey Standard employees at reduced cost.

Written by Ralph W. and Muriel E. Hidy and prepared for the Business History Foundation, Inc., this first volume of the history retails in book stores for \$7.50. It is available to employees of Jersey Standard and affiliated companies for \$4.50.

Payroll deduction forms for purchase of the book may be signed at the General Office Building reception desk and the Employment Annex at Gate No. 1.

"Pioneering In Big Business" covers the years from 1882 when John D. Rockefeller and his associates formed the Standard Oil Trust, of which Jersey Standard became the parent, until 1911 when a court opinion under the Sherman Anti-Trust act forced the parent concern to sell the stock it held in 33 subsidiaries.

The authors and a team of researchers and clerical assistants which at times numbered 20 persons spent eight years combing the company files, interviewing veteran employees, editing their material and writing the book.

The publishers of the book, the Business History Foundation, Inc., had Jersey Standard's previous agreement that the foundation would have editorial control of the book. The foundation will publish additional volumes, now being written by other scholars, which will take the history of Jersey Standard

Ornitologistanan Ta Contra Na Aruba

Pa coincidencia, dos di e ornitologistanan prominentes di mundo - Dr. William Beebe y Dr. Olin S. Pettingill - tabata na Aruba na e mes un tempo anteriormente e luna aki. Pa motibo di nan compromisonan, sin embargo, nan no contra cu otro personalmente.

Dr. Beebe, famoso den henter mundo no solamente como un ornitologista pero como un biologista maritimo, viajero y lectoro, tabata un pasajero a bordo di S.S. Alcoa Pegasus na camina pa Trinidad. E bapor a hancra den haaf di San Nicolas pa algun ora Jan. 14.

Dr. Pettingill, autor di e buki textual di ornitologia mas popular den uso awendia, fotografista y lectoro, tabata na Aruba pa presente cuatro programa di Screen Tour di National Audubon Society.

Storianan tocante ambos homber ta aparece ariba Pagina 4 y 5 di e edicion aki di Aruba Esso News.

up to a few years after the close of World War II.

Schedule of Paydays 1956

LAGO OIL & TRANSPORT COMPANY, LTD.

SEMI-MONTHLY PATROLL			MONTHLY PAYROLL		
PERIOD	PAYDAY		PERIOD	PAYDAY	
January 1 - 15	Monday	January 23	January 1 - 31	Thursday	February 9
16 - 31	Wednesday	February 8	February 1 - 29	Friday	March 9
February 1 - 15	Thursday	February 23	March 1 - 31	Wednesday	April 11
16 - 29	Thursday	March 8	April 1 - 30	Wednesday	May 9
March 1 - 15	Friday	March 23	May 1 - 31	Saturday	June 9
16 - 31	Tuesday	April 10	June 1 - 30	Tuesday	July 10
April 1 - 15	Monday	April 23	July 1 - 31	Thursday	August 9
16 - 30	Tuesday	May 6	August 1 - 31	Monday	September 10
May 1 - 15	Thursday	May 24	September 1 - 30	Tuesday	October 9
16 - 31	Friday	June 8	October 1 - 31	Friday	November 9
June 1 - 15	Saturday	June 23	November 1 - 30	Monday	December 10
16 - 30	Monday	July 9	December 1 - 31	Thursday	January ('57) 10
July 1 - 15	Monday	July 23			
16 - 31	Wednesday	August 8			
August 1 - 15	Thursday	August 23			
16 - 31	Saturday	September 8			
September 1 - 15	Monday	September 24			
16 - 30	Monday	October 8			
October 1 - 15	Tuesday	October 23			
16 - 31	Thursday	November 8			
November 1 - 15	Friday	November 23			
16 - 30	Saturday	December 8			
December 1 - 15	Saturday	December 22			
16 - 31	Wednesday	January ('57) 9			

SEMI-MONTHLY PAYROLL		MONTHLY PAYROLL	
Gate No. 1 (Main Gate)		Gate No. 1 (Main Gate)	
2.30 p.m. to 6.20 p.m. Weekday Paydays		2.30 p.m. to 4.30 p.m. Weekday paydays	
11.30 a.m. to 6.20 p.m. Saturdays only		9.30 a.m. to 12.30 p.m. and	
7.30 a.m. to 8.30 a.m. on day following payday		3.00 p.m. to 4.30 p.m. Saturdays only	
3.30 p.m. to 4.30 p.m. on day following payday when this day is a weekday		7.30 a.m. to 8.30 a.m. on day following paydays	
12.00 noon to 12.30 p.m. only when day following payday is a Saturday.			
Gate No. 6 (Sea Grape Grove Gate)		Main Office	
2.30 p.m. to 4.30 p.m. Weekday paydays		1.15 p.m. to 4.30 p.m. Weekday paydays	
11.30 a.m. to 1.00 p.m. Saturdays only		9.30 a.m. to 12.30 p.m. and	
Wages not collected at closing times at this Gate will be transferred to Gate No. 8 (Lago Heights Gate) and will be available there until regular closing hours at the gate.		3.00 p.m. to 4.30 p.m. Saturdays only	
Gate No. 8 (Lago Heights Gate)		7.30 a.m. to 11.00 a.m. on day following paydays	
2.30 p.m. to 6.20 p.m. Weekday paydays			
11.30 a.m. to 6.20 p.m. Saturdays only		Gate no. 8 (Lago Heights Gate)	
Gate No. 9 (Acid Plant Gate)		General Works Staff Employees	
2.30 p.m. to 6.20 p.m. Weekday paydays		2.30 p.m. to 4.30 p.m. Weekday paydays	
11.30 a.m. to 6.20 p.m. Saturdays only		9.30 a.m. to 12.30 p.m. and	
		3.00 p.m. to 4.30 p.m. Saturdays only	
		Gate no. 9 (Acid Plant Gate)	
		3.00 p.m. to 4.20 p.m. Weekday paydays only	

ONLY FOR THOSE EMPLOYEES COMING OFF THE 12 to 8 SHIFT 8:00 A.M. to 8:30 A.M. on Semi-Monthly Paydays at all gates except Gate No. 6.

Uso di Trailer Lo Worde Continua

Uso di "turn-around" trailer, caminda staff y employee regular tabata firma pa Group Life Insurance Plan e 10 dia pasá, lo continuá otro siman E schedule lo ta:

Jan. 28	6 a.m.-12 merdia, Telephone Exchange; 12-6 p.m. Alky Plant parking lot
Jan. 30	6 a.m.-12 merdia, opp. Central Tool Room; 12-6 p.m. Medical Center skina
Jan. 31	6 a.m.-12 merdia, 4 p.m.-6 p.m. Lago Hospital; 12-4 p.m. Colony shops
Feb. 1	6 a.m.-12 merdia, Storehouse; 12-6 Main Shops (W. End)
Feb. 2	6 a.m.-12 merdia, Garage; 12-6 p.m. Acid Plant (Gate no. 9)
Feb. 3	6 a.m.-12 merdia, Safety Field Office; 12-6 p.m. Cracking Plant Office
Feb. 4	6 a.m.-12 merdia, Laboratorionan; 12-6 C&LE Office

Over 3000 Attend Opening

Two KOs Mark Debut Of Sport Park Bouts

The Lago Sport Park Board's initial entry into the field of boxing promotion got off to a rousing, slam-bang start Jan. 18. The first round of its amateur tournament open to all fighters of the non-professional class opened with eight bouts. All bouts were enthusiastically cheered - or booed depending upon the sympathies - by the 3000 fans that packed the Sport Park.

There were two knock-outs, one a straight KO and the other a technical. The first KO of the evening was registered by Alfonso Brown (122) who drove his opponent, Wilfredo Kividama (122) to the canvas in one minute 30 seconds of the second round. The technical knock-out came in the fight between Huberto Thomas (129) and Siegfried McCoy (125). Thomas dropped his opponent twice before the fight was stopped at one minute and 55 seconds of the second round. Some observers felt that Thomas showed the most class of any of the fighters on that night's card.

In the other fights, Neville Wilson (124) decisioned Johnny Gumbs (123 1/2), Virgilio Vrolijk (125) decisioned Ronald D'Abreu (124), Leonardus Gibbs (169) decisioned Bernard Gumbs (165), Sinclair Walter (115) decisioned Louis Gilberto Hughes (119), Levi Campbell (156)

decisioned Paul van Putten (150) and Lorenzo Abad (139) decisioned Louis Richardson (140).

The second set of fights was held last Wednesday night and the final card will be held Feb. 1. All fights are three rounds, each round of two-minute duration. On the final fight night, prizes will be awarded to the winners. All participants will receive a memento of their fisic endeavors.

Sport Park A Couduci Pelea di Boxeo

E promer entrada di Lago Sport Park Board den terreno di promocion di boxeo a cuminza entusiasmicamente Jan. 18. E promer etapa di e torneo amateur den cual tur pugilista no-profesional por participa a habri cu ocho pelea. Tur pelea a haya bon acogida - no obstante cu algun a encontra expresionnan di desaprobacion - cerca e 3000 fanatico cu a pak den e stadion

Tabatin dos knockout, un tabata knockout limpi, e otro un knockout tecnico. E promer knockout di e anochi a worde registrá door di Alfonso Brown (122) kende a hiba su oponente, Wilfredo Kividama (122) pa voer den un minuut y 30 seconde di e segunda rond. E knockout tecnico tabata den e pelea entre Huberto Thomas (129) y Siegfried McCoy (126). Thomas a tumba su oponente dos vez promer cu e pelea a worde pará na un minuut y 55 seconde di e segunda rond. Algun observador tabata di opinion cu Thomas a demonstra mayor superioridad cu ningun otro boxeador e anochi ey.

Den e otro peleanan, Neville Wilson (124) a decisiona Johnny Gumbs (123 1/2), Virgilio Vrolijk (125) a decisiona Ronald D'Abreu (124), Leonardus Gibbs (169) a decisiona Bernard Gumbs (165), Sinclair Walter (115) a decisiona Louis Gilberto Hughes (119), Levi Campbell (156) a decisiona Paul van Putten (150) y Lorenzo Abad (139) a decisiona Louis Richardson (140).

E segunda set di peleanan a worde celebrá Diarazon pasá y e programa final lo ta ariba Feb. 1. Tur pelea ta apartá pa tres asalto, cada asalto durando dos minuut. Ariba e ultimo anochi, premionan lo worde duná na e ganadornan. Tur participante lo recibí un recuerdo pa nan actuacion pugilistico.

Empleadonan A Manda 614 Mas Idea Aden Durante 1955

Durante 1955 empleadonan di Lago a manda 614 mas idea aden na Coin Your Ideas Committee cu den anja 1954. Tambe un promedio mas halto di idea pa cada 1000 empleado a worde obteni, mas idea a worde aceptá y mas placa a worde pagá como regalo.

Durante 1955 tabatin 6368 empleadeno menos cu durante 1954. Sinembargo, nan a manda aden 2972 idea compará cu 2358 e anja anterior. E promedio di anja pasá tabata 467 idea pa 1000 empleado compará cu 347 durante 1954.

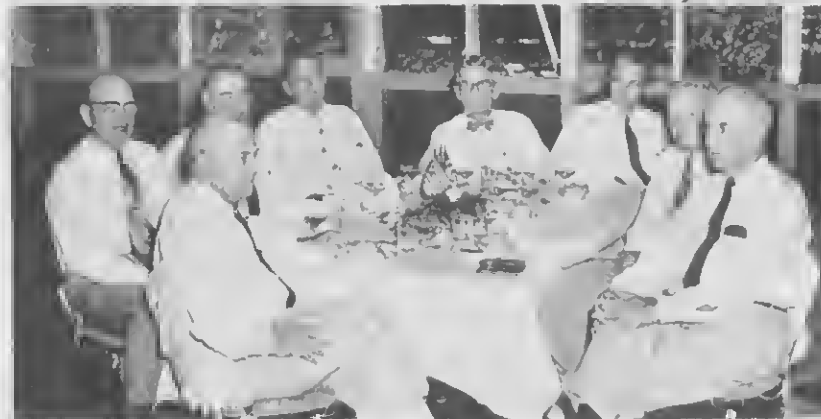
Un total di 454 idea a worde aceptá door di e comision durante 1955 compará cu 373 e anja anterior. E autonoman di idea a colectá 16,826 florin durante 1955 compará cu 16,684 florin durante 1954.

Bruguiere Cu Pensiou Otro Luanu

Emile Bruguiere, kokki mayor di Easo Dining Hall durante e ultimo siete anja y mei, lo bai cu pensiou otro luna. Sr. Bruguiere tin plan di bai for di Aruba Feb. 12 cu un edad di pensiou di 60 anja.

El a bini na Aruba na December 1947 y tin mas di och hoanja di servicio.

Harrod Honored at Close of Career



THE NIGHT of Jan. 7 will be one long remembered by Tiry Harrod as he reflects back over 43 years of company service. That was the night hundreds of his Lago associates gathered at the American Legion home in his honor. There were many mementoes, among them a pipe. And there were many handshakes for the man who compiled more service than any other Lago employee, past or present. A retirement party was also on the list of farewell activities. At the luncheon with Mr. Harrod were (clockwise) F. E. Griffin, O. T. Borsch, S. C. Chapman, H. V. Massey, J. M. Rosborough, H. V. Locker and G. L. MacNutt. E ANOCHI di Jan. 7 lo ta uno cu lo worde recordá hopi tempo door di Tiry Harrod asina cu su pensamentonan recorre su 43 anjanan di servicio cu compania. Esaki tahata e anochi cu cientos di su coleganan a reuni den su honor na American Legion Home. Tabatin hopi recuerdo, entre cual, un pipa. Y tabatin hopi estrechazo di man pa e homber cu a acumula mas tanto servicio cu ningun otro empleado di Lago, pasado of presente. Un fiesta di despedida tambe tabata ariba e lista di actividadnan. Na e comida cu Sr. Harrod tabatin F. E. Griffin, O. T. Borsch, S. C. Chapman, H. V. Massey, J. M. Rosborough, H. V. Locker y G. L. MacNutt.

Employees Increase Suggestion Output

Lago employees put on their thinking caps during 1955 and submitted to the Coin Your Ideas committee 614 more suggestions than they did in 1954. They also averaged a larger number of suggestions per 1000 employees, had more ideas accepted and were awarded a larger amount of money.

During 1955, there were 6368 employees eligible to submit ideas - 427 fewer employees than during 1954. However, they sent in 2972 ideas compared with 2358 submitted the previous year. Last year they averaged 467 ideas per 1000 employees compared with 347 during 1954.

A total of 454 ideas were accepted by the committee during 1955 compared with 373 the year before. The suggestors netted some Fls. 16,826 during 1955 compared to Fls. 16,684 during 1954.

Representantenan di Reinado A Bishita Lago Jan. 25

Trente-ocho homber y tres muher cu ta representa ciudadanonan di Reinado Holandes tabata bishita di Lago henter dia Jan. 25 pa mira refineria y tene un discusion tocante operacionnan di Lago cu ehecutivonan di compania. E hombernan, for di Holanda, Surinam y Antillas Holandes, a haci un bishita na Employee Medical Center y Lago Hospital, y tambe a haci un stop na dos plantanan mayor di refineria.

Tambe nan a reuni cu miembronan di directiva di Lago pa repasa un ora largo e posicion di Lago den industria petrolero mundial, su contribucion na economia di Antillas y su poliza di relacionnan di empleado manera beneficio di enfermedad, programanan di spaar y tarifa di sueldo.

E bishitante tabata miembro di Promer y Segunda Camara di Staten General di Holanda, Staten di Surinam y di Antillas y di Eilandraad di Aruba y Curacao.

E reunion di e representantenan elgi tabata di dos dentro di e pasado dos anjanan y tabata auspiciá door di Antillas Holandes. Na fin di 1954 gobierno di Holanda tabata huesped di representantenan for di Surinam y Antillas

E delegacionnan di Surinam y Holanda a yega Curacao Jan. 19. Durante nan permanencia di cuatro dia nan a atende un reunion di Staten, haci un bishita na refineria di Shell y a econtra cu ehecutivonan di compania y a worde entreteni na algun funcionnan social auspiciá door di Gobierno Antillano.

Dia 23 nan a bula bai Bonaire unda nan a haci un paseo over di e isla y a worde entreteni na un recepcion duná door di Staten. E siguiente mainta nan aeroplano fletá a trece nan Aruba.

E legisladornan a pasa dos dia na Aruba unda nan a haci un paseo over di e isla, bishita Lago, tene un discusion informal cu Bestuurscollege y a sali Diahuebes mainta pa Curacao.

Aya nan a bishita varios puntanan di interes incluyendo instalacionnan naval, school y seccionnan residencial y e siguiente dia nan a

bula pa St. Maarten. Nan a haci paseo den e seccionnan Holandes y Frances, atende un recepcion na cas di gezaghebber y otro eventonan social y manjan nan lo mester regresa Curacao.

Dialuna nan lo mester tene discusionnan cu e tres sub-comisionnan permanente di Staten promer cu nan sali cu avion di 6 p.m. pa Surinam y Holanda.

Pareja

(Continua di pagina 6)

dia di paseo, nan a lamta pa bai Curacao y e restante di nan viaje

Y, durante e anjanan cu nan ta tuma e vacacionnan aki haciendo viaje cu nan mes aeroplano, familia Holan lo a bishita Mexico, Guatemala, El Salvador, Nicaragua, Costa Rica, Panama, Colombia, Peru Ecuador, Chile, Argentina, Uruguay, Antillas Holandes, Venezuela, Brazil, Islanan Virgenes, Trinidad, Puerto Rico, Republica Dominicana, Haiti, Cuba, Canada y Nova Scotia.

Sarmat Completes ICS Course

A course in practical accounting was recently completed by Process Department employee F. R. Sarmat. It took Mr. Sarmat one and one-half years to complete the ICS course that included lessons in introductory accounting, intermediate accounting and industrial accounting

In addition to his non-company studies, he has completed courses in foremanship training, customer relations and Modern Supervisory Practices and Effective Discussion

Mr. Sarmat has over 12 1/2 years of service. He is presently planning to continue his accounting studies.



BEN JONES, former Lago Employee Council member, was feted at a party given by LEC members at the Lago Heights Club Jan. 10. The occasion was in honor of Mr. Jones' service as both a councilman and district representative. The former Medical Department employee has since returned to his home island. He plans to go to England to study.

BEN JONES, anterior miembro di LEC, a worde honrá na un fiesta duná door di miembronan di LEC na Lago Heights Club Jan. 10. E ocasion tabata en honor di e servicionan prestá door di Sr. Jones como miembro di LEC y, promer cu esey, como DR. E anterior empleado di Medical Department mientras tanto a bolbe pa su isla nativo. El tin plan pa sigui pa Inglaterra pa studia.